Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1329unse_1

LAP

PORTE PAGADO

AÑO XIII — 15 DE JUNIO DE 1931 — N.º 292

Sr. José Jacin

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Saber y creer. — ¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia?—Sección de la Escuela Dominical.—En tu cuarto.—Del Pastor señor Ernesto Tron. — Cuarto Curso de Obreros de las Escuelas Dominicales.—¡Jóvenes, a inscribirse!—Sección Historia Valdense: Chanforan.—Sección de las Uniones Cristianas.—El desafío del escéptico.—Ecos valdenses.—De todas partes.—Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

ROSARIO. — (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado», San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.— m/n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), **por giro postal o bancario.**

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.° Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

JUAN SANTOS

Atenderá *todos los viernes,* en el ramo de peluquería, a su clientela y al público, en la casa de Pablo Caffarel, en el centro de Colonia Valdense.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista váldense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

Año XIII--Núm. 292

15 de Junio de 1931

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

Saber y creer

1 Juan 5/13

En todo el Evangelio de Juan no encontramos sino dos capítulos en que no ocurra la palabra *creer*: el objeto perseguido por Juan al escribirlo está claramente indicado en 20|31: "Estas cosas están escritas (entre muchas más sabidas por él) para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que, creyendo, tengáis vida en su nombre".

En su primer epístola la palabra más insistentemente repetida por Juan — unas 40 veces — es la palabra saber, en todas sus formas afirmativas y exhortativas. Y, al lado de ella, la misma conclusión que en el Evangelio: "Para que creyendo tengáis vida".

Las dos cosas son inseparables: Creer y saber, saber y creer y encierran toda la sabiduría cristiana en un círculo inquebrantable. No se puede decir que éste sea primero y aquél segundo, pues en realidad son como dos alambres tejidos juntamente, formando el fuerte cable por el cual alcanzamos la salvación. Conocimiento y fe, o fe y experiencia son, en nuestra vida espiritual, algo así como, en la vida física, nuestros dos brazos o nuestras dos piernas: que uno se haya movido antes que el otro, que nuestro primer paso haya sido dado por la derecha o por la izquierda, poco importa: lo importante es tener el uso normal de esos miembros para el desarrollo de nuestra actividad; así el creer y el saber, desarrollados juntamente en nuestro ser moral y espiritual, nos llevarán a algo que puede ser considerado como un estado de perfección y que la sagrada Escritura llama la certidumbre. De la certidumbre en el cristiano habla nuestro texto.

Pero debemos tener presente que hay estados morales contrarios a esa certidumbre. No se trata propiamente de la incredulidad, pues "creyente" e "incrédulo" son dos términos que se excluyen uno a otro, y aquí se trata únicamente de los que se llaman creyentes... El principal obstáculo a vencerse es la duda; que es aquél triste estado en que uno se encuentra cuando sabe lo que hay que creer, pero no puede aceptarlo por tal o tal otro motivo. Se manifiesta, por ejemplo, en pedir señales, además de la Palabra de Dios—o en aceptar parte de lo que Dios ofrece y no la entera salvación—o en mirar a nosotros mismos en vez de mirar a Jesús, a lo que El es y a lo que El ha hecho, o en imaginarnos que lo que Dios ha prometido es demasiado grande, demasiado lindo y bueno para nosotros, tan inclinados al mal.

Otro enemigo de la certidumbre es la esperanza. ¿Será posible? La esperanza... ¡una tan bella virtud! Sí, pues si es cierto que la palabra esperanza no se emplea nunca en la Biblia para expresar algo que no sea seguro, nosotros la empleamos a menudo para expresar un sentimiento de duda: esperamos ser salvados, esperamos gozar un día de la eterna bienaventuranza! ¿Qué es eso sino incertidumbre? Hay, sin embargo, cosas infinitas en la Palabra de Dios que son positivas y ciertas, acerca de las cuales corresponde la certidumbre y no ya la esperanza: del mismo modo que los que han nacido en este país no dicen: "espero ser uruguayo", sino que afirmamos: "¡so-

mos!", así debemos poder decir: "somos hijos de Dios". O, del mismo modo que nuestros padres, que cruzaron el Océano, no dicen: "esperamos haber venido de Europa a América", sino que afirman: "hemos venido", así debemos poder decir: "hemos pasado de muerte a vida".

Así nuestra salvación es cosa positiva y cierta. Fundados sobre la roca, no podremos ser conmovidos. Evitemos, pues, con cuidado, también el tercer escollo que se nos presenta, que es el de la inercia, y al lado del saber y del creer, esforcémonos para que ocupe su lugar correspondiente el hacer, la obra, demostración de la realidad de nuestra profesión de fe y de nuestra vida espiritual.

¡Amén!

B.r.

¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia?

Con la autorización del Director de MENSAJERO VALDENSE comentaremos, en una serie de artículos, el folleto: "El protestantismo en pugna con la Biblia", cuyo contenido analizamos en el número 291 de este periódico.

Las acusaciones se pueden hacer en forma muy breve; pero la defensa de nuestras posiciones debe ser relativamente larga si queremos que resulte decisiva en la mente de los lectores...

La Biblia fué en todo tiempo el arma de combate de los protestantes, y lo que sea sea probado por medio de ella, lo aceptan ellos como verdad. No así los católico-romanos, que muy raramente la eligen como árbitro en una discusión. Constituyendo con esto un caso muy raro, el autor de nuestro folleto se ha colocado sobre nuestro terreno para lánzar, contra nosotros, (en medio de su grey), sus acusaciones, y sería una cobardía no rebatirlas con la misma arma, que, gracias a Dios, podemos esgrimir mejor que él. Pero, el método nuestro ha de ser distinto del suyo, no limitándonos a tomar algún versículo aislado y hacerle decir lo que se le antoje a uno (o, mejor dicho, lo que se le ha antojado a la Iglesia de la cual nuestro autor depende y cuyas doctrinas sostiene fielmente y, tal vez, con buena fe), sino compenetrándonos del espíritu mismo de la Sagrada Escritura, la cual, por medio del conjunto de sus instrucciones, nos enseña la manera de explicar y aplicar debidamente ciertas declaraciones especiales.

Y, sin más preámbulos, pasamos a estudiar el primer tema:

La Biblia y el Papa

De no encontrarse este título así como es en el folleto citado, no nos atreveríamos a escribirlo, pues nos parece un contrasentido, especialmente por dos razones: 1.° El papado es extraño a la Biblia, es algo desconocido por ella, y desconocido, por ser inexistente en los tiempos en que fué escrita la parte más reciente de la Biblia, aunque no faltan intérpretes que descubren el papado en ese futuro poder malvado que se pone hasta en el lugar de Dios, blasfema de Dios y persigue a los santos de Dios y es simbolizado en la Bestia del Apocalipsis.

2.° El papado, como institución, es contrario al espíritu de la Biblia y especialmente a las claras enseñanzas de Jesús, el centro vital de las Escrituras: "Los discípulos de El no deben llamar a nadie en la tierra "Padre" en el sentido religioso" (Mat. 23|9). ¡Cuánto menos "Santísimo Padre", como se hace llamar el Papa! Ninguno de ellos debe ambicionar el predominio sobre sus hermanos, a la manera de los reyes y señores mundanales. La única grandeza a la cual pueden aspirar es la del servicio humilde a los otros por amor a su Maestro, quien "no vino para ser servido sino para servir y dar su vida en rescate de muchos" (Mat. 20|25-28). ¡Y el Papa de Roma pretende la dominación sobre todo el mundo y que reyes y emperadores se humillen ante él!

¿Cómo entiende la Iglesia Romana la doctrina acerca del Papa? La funda sobre dos pasajes de los Evangelios que son: (Mat. 16|18-19): "Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia... te daré las llaves... y todo lo que atares en la tierra será atado en los cielos", etc., y (Jn. 21|15-17): "Apacienta mis corderos. Apa-

cienta mis ovejas'', episodio este muy interesante, pero que de ningún modo puede dar a Pedro una preeminencia sobre los demás apóstoles, como si fuera nombrado supremo Pastor, siendo que ese episodio no es más que una rehabilitación concedida a Pedro—para que él pudiera volver a ser pastor, simple pastor — después de haber perdido el derecho de ejercer ese ministerio por haber negado tres veces a su Señor.

Reservamos el examen del primer pasaje citado para un próximo artículo, agregando tan sólo que es porque no admitimos que haya en estos versículos todo el papado, ni tampoco el germen del papado, que se nos acusa de estar en pugna, o sea en contradicción, con la Biblia!

Bx.

Sección de la Escuela Dominical

DOMINGO 7 DE JUNIO

(Para niños de 3 a 6 años)

UN CANTO DE ACCION DE GRACIAS

Exodo 13:18-14:5-10-21:31-15: 1, 20, 21.

Tengo un cuento para contarles de cómo Dios cuidó de varias personas.

Una vez, hace mucho tiempo, muchas personas iban de viaje a un país muy lejano. Había hombres y mujeres y también muchos niñitos. Tenían sus caballos, sus vacas, sus ovejitas, sus perros y sus gatitos.

Moisés, que Vds. ya conocen, les enseñaba el camino porque ellos no lo sabían. Moisés ya era un hombre. En ese país había un rey muy malo que los maltrataba mucho. Entonces ellos querían irse bien lejos. Pero el rey quería que se quedaran para hacerle ladrillos para un palacio que se quería construir. (Hablar con los niños de la fabricación de los ladrillos y de lo penoso que es ese trabajo). Entonces el rey, cuando vió que se habían ido, salió con muchos soldados para perseguirlos. Ellos caminaban lo más ligero posible para no dejarse alcanzar: pero, de pronto, vieron delante ellos un gran mar, muy hondo que no podían cruzar porque no tenían barcos. Ya los iban a alcanzar, cuando Dios mandó un viento muy fuerte que hizo apartar el agua y dejar un lugar seco por donde pudieron pasar. Muy pronto todos estuvieron del otro lado; pero el rey y sus soldados también llegaban y los pobres viajeros tenían mucho miedo de que los alcanzaran. Pero Dios hizo parar el viento y el agua volvió a su lugar y tapó al rey malo y a sus soldados. Entonces los viajeros dieron gracias a Dios y dijeron: ''Debemos gracias a Jehová''.

Oración: Querido padre celestial, te damos gracias por haber cuidado de nosotros:

(Para niños de 7 a 9 años)

MOISES SACA A LOS ISRAELITAS DEL PAIS DE EGIPTO

Exodo, capítulos 11 al 14 inclusive.

Para la memoria: Exodo 3:12.

Relatar brevemente a los niños los hechos contenidos en estos capítulos, haciendo resaltar, no la desobediencia de Faraón, sino la obediencia de los israelitas a los mandatos de Dios. No hay que olvidar que estas lecciones tienen por objeto enseñar al niño a hacer la voluntad de Dios y que, con ese fin, se le presentan ejemplos. Por eso, se omiten las historias de las repetidas desobediencias de Faraón y de las plagas que, como castigo, le fueron enviadas.

Si es posible, ténganse a la vista láminas que representen alguna de las escenas estudiadas, o bien tipos del tiempo de Moisés.

Oración: Oh Dios, ayúdanos a hacer siempre tu voluntad y guárdanos de todo peligro, amén.

(Para niños de 9 a 12 años)

UNA PARABOLA EN ACCION

Lucas 22:7-13, 24.
Juan 13:1-17.

Para la memoria: Juan 12:15.

Ustedes saben que, muy a menudo, Jesús, cuando quería enseñar algo a sus oyentes

les hablada por medio de parábolas; es decir, les narraba algún hecho del cual ellos mismos podían sacar una enseñanza.

Hoy vamos a ver cómo enseñó a sus discípulos una lección de humildad. (Narrar el hecho contenido en los versos indicados). Hacer notar a los niños la diferencia de conducta entre Jesús y sus discípulos y que ellos mismos deduzcan la enseñanza que ellos recibieron. En esta ocasión Jesús no usó la parábola, sino que se sirvió de una acción para hacer comprender lo que él quería que fuesen sus seguidores. Por eso se llama a veces a este hecho: Parábola en acción.

Oración: Nuestro padre, enséñanos a ser humildes y a servir a nuestros semejantes. Amén.

DOMINGO 14 DE JUNIO

(Para niños de 3 a 6 años)

DANDO GRACIAS A DIOS POR MEDIO DE NUESTRAS DADIVAS

Marcos 12:41-44.

Para la memoria: Dad de gracia.

Para que los niños puedan darse cuenta de lo que era el arca del Templo, consígase una alcancía y téngase a la vista).

Cuando recibimos algo ¿qué decimos a la persona que nos lo da? ¿De qué otro modo podemos dar las gracias? ¿Cómo podemos hacer para que nuestra mamá sepa que le agradecemos por lo que ella hace por nosotros? Podemos ayudarle en sus tareas, traerle leña, barrer la cocina, cuidar al hermanito, etc. También podemos darle algo que le agrade: por ejemplo, una flor, un beso o algo por el estilo.

Vamos a oír hoy la historia de una mujer que quiso dar algo a Dios y, como tenía poco, le dió un regalo muy pequeño. Este regalo tan chiquito gustó mucho a Dios porque él sabía que ella se lo daba con todo su corazón y que era todo lo que tenía.

(Contar sencillamente la historia de la viuda. Al hablar del lugar en donde se echaban las ofrendas, decirles que era algo parecido a una alcancía).

Oración: ¡Oh Dios, te damos gracias porque tú aceptas los dones más pequeños! Amén.

(Para niños de 7 a 9 años)

LA HISTORIA DEL MANA

Exodo 16:14-31; Salmos 78:23-25.

Para la memoria: Salmo 143:10.

Los israelitas estaban aprendiendo a hacer la voluntad de Dios y éste quería hacerles comprender que la desobediencia a sus leyes trae siempre un sufrimiento o un castigo. Dios los amaba mucho, como nos aman nuestros padres, y, por lo tanto, tuvo a veces que castigarlos, como nuestros padre nos castigan en algunas ocasiones.

El camino por donde Dios llevaba a los israelitas cuando huían de Egipto, pasaba por un desierto. Allí no había agua ni alimentos que ellos pudieran comer; pero Dios, en el momento en que ya no podían resistir a la sed, les hacía encontrar una fuente oculta en donde saciarla. Cuando tuvieron hambre, les envió un alimento muy bueno y abundante. (Contar todo el episodio narrado en los versos indicados, haciendo resaltar las consecuencias que tuvo la desobediencia, así como lo que ocurrió a los que obedecieron a Dios).

Dios ha puesto leyes en la Naturaleza y en su palabra, y si no las cumplimos, veremos que pronto un sufrimiento o un castigo nos harán ver nuestro error. (Dar ejemplos de casos en que la desobediencia a una ley de la Naturaleza, trae aparejados males y enfermedades).

Oración: Padre nuestro, haz que deseemos seguir las sabias leyes que tú pusiste para nuestro bien. Amén.

(Para niños de 9 a 12 años)

REVISTA O REPASO

Hacer un repaso de las parábolas que se han estudiado hasta ahora. Repasar también los versos para la memoria correspondientes a ellas. Para este repaso, se puede tratar de dar más interés al trabajo por medio del siguiente método: Se escribe en varias tiritas de papel, el título de las parábolas, los versos para la memoria, preguntas referentes a ellas, cómo: ¿Cuántos terrenos encontró el sembrador? ¿Cuántas clases de cimientos se pueden usar? ¿Cuántas

vírgenes tuvieron suficiente aceite? ¿Qué hizo el Buen Samaritano? ¿Cómo enseñó a Jesús a ser humildes a sus diseípulos?, etc. Estos papeles se reparten a los niños, quienes deben eontestar a la pregunta que les tocó o bien narrar brevemente la parábola que les corrésponda, o deeir a qué parábola eorresponde el verso. Si uno de los niños es incapaz de hacerlo, se deja que otro lo haga en su lugar. Si se adjudican puntos a los que contesten bien, este repaso despertará entre ellos gran emulaeión y se esforzarán por ganar el mayor número posible de puntos. Hay que avisarles el domingo anterior que se va a haeer esta especie de eoncurso.

En tu cuarto

Publicamos a continuación este primer artículo del señor Hermán Costabel, quien, espontánea y galantemente, se ofrece para colaborar en MENSAJERO VALDENSE, por lo cual le agradecemos sentidamente.

La Dirección.

¿Quieres ser una personalidad? ¿Ser capaz de desarrollar en la soeiedad una aeeión potente y duradera?

Vete primero a tu euarto.

En este ambiente familiar y tranquilo, en medio de estos objetos eonocidos y estimados, volverás a encontrarte a ti mismo, lejos de la eorriente arrastrante de nuestra vida agitada.

Cierra en seguida tu puerta.

Sepárate de todo lo que sea extraño a tu alma, que nada pueda penetrar en ti cuando tú te estes reeogiendo, aunque fuesé tu mejor amigo; herirás la sensibilidad delicada de tu alma, que es el organismo de las experieneias profundas y originales. Y en este lugar, en donde te eneuentrás escondido de las miradas de los hombres, aprende a recogerte.

Es inútil esforzarse a la reflexión; sería de temer que la reflexión ocupase el lugar de la intuición. Perderías el contaeto eon tu vida interior, te entregarías a una vida superfieial y engañadora.

También deberás evitar los sentimientos ajenos, la afección, la rutina y temer que los estados de ánimo ereados artificialmente no oeupen el lugar de las impresiones primordiales y verdaderas. Quédate simplemente recogido, pensando en que un hombre no puede recibir más de lo que le ha sido dado por el eielo.

El Padre penetra en lo más seereto del corazón. En este santuario, abierto a la aeeión divina, obra el Padre: de esta vida eseondida brotan las inspiraeiones vitales, desde allí se oyen las voees que se elevan en las profundidades del ser. Allí, el ser original tiende a fortaleeerse en la refriega con la ola potente de los instintos y deseos. En esta reereaeión seereta es en donde se desarrolla nuestra vida personal: a veees crece insensiblemente en el sileneio de la espera del reeogimiento, a veces nos sentimos sacudidos con violencia por la angustia y el sufrimiento intolerable que nos produce este esfuerzo de la vida.

En este lugar nos arreglamos eon los problemas que nos aplastan, allí los conflietos son apaciguados. Se rompen las trabas.

Allí nos preparamos para obrar de una manera más eonseiente, clara y enérgiea.

Obra, afírmate en el mundo, remueve todo lo que esté en tu poder, pero aeuérdate que sólo el recogimiento paeiente y eon perseveraneia es la fuente de una acción útil y potente.

("L'Espérance".)

NO EXISTEN DOLORES

Vigilancia necesaria

El cáncer se presenta bajo las formas más variadas. Las más frecuentes son un tumor que aumenta de volumen o una ulceración que no se cura. En la mayoría de los casos no existen dolores que indiquen al paciente la presencia de la enfermedad.

¿Algo de eso le pasa a usted?... Si es así, recurra inmediatamente al consejo de un médico.

(Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer)

¡CONTRIBUYA A ESTA PATRIOTICA CRUZADA!

Recorte este Cupón, llenelo y remitalo a la direccion indicada

Señor Presidente de la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer. (Casilla Postal, 839) · Montevideo.

Solicito quiera inscribirme como socio de esa Institución, adjuntando al efecto la cantidad de $..... importe de mi cuota por el presente año.

Nombre y apellido:.....

.....

Calle y N.º.....

Localidad: .....

Departamento: .....

Fecha:..... de 193.....

Firma: .....

CUOTA MÍNIMA: $ 6. ANUALES

Del Pastor señor Ernesto Tron

Bahía, mayo 10 de 1931.

Estimados hermanos:

Es el segundo domingo que pasamos a bordo del "Monte Sarmiento". En este día, en que los cristianos se reunen para ofrecer su culto al mismo Dios y Padre, queremos unirnos en oración con todos vosotros y acercarnos juntos a la misma y única fuente de inspiración y de vida.

El lunes 4 de mayo hemos, finalmente, podido entrar en el puerto de Río Grande do Sul, tres días después del que había sido señalado. Por la tarde volvíamos a salir.

El cielo perfectamente sereno, la mar tranquila, un viento fresco de la Pampa, nos hacen pronto olvidar las penas pasadas.

El vapor acelera su marcha, para ganar algo del tiempo perdido. A poca distancia se veen las costas del Brasil: Santa Marta, la Sierra do Mar, la punta de Santa Catalina. Atravesamos el golfo de este nombre, célebre por sus tempestades, en la calma más grande.

En la noche del 5 ya llegamos a San Francisco do Sul, que dejamos al amanecer, y a las 13 horas del día 6 el vapor entra triunfalmente en el puerto de Santos, y el 7 en el de Río de Janeiro.

Apenas ha llegado nuestro vapor, nos vienen a visitar el señor Tucker, agente de la Sociedad Bíblica Americana por el Brasil, y el señor Hanis, secretario general de Educación Religiosa. Avisados por el señor E. Galland, quisieron venir a saludarnos y ponerse amablemente a nuestra disposición.

El señor Tucker nos acompañó en una larga gira que hicimos en la ciudad y alrededores, y que nos permitió admirar las bellezas naturales de Río de Janeiro, la magnificencia de sus edificios, la comodidad de sus playas.

Imponente la estatua del Cristo Redentor que la Iglesia Romana erige en la misma cumbre de una montaña que domina la ciudad. El Cristo, con los brazos abiertos, parece efectivamente bendecir la populosa metrópoli brasileña. Es algo simbólico de los tiempos nuevos. Nuestra generación, que se dice materialista, se siente naturalmente atraída hacia la figura del Cristo, porque siente que en El solamente está la redención. La estatua, de más de 5 metros de alto, estará terminada el 12 de octubre, día que será iluminada directamente de Italia por el mismo Marconi.

Visitamos la Asociación Cristiana, en donde encontramos amigos excelentes que nos reciben con aquel entusiasmo fraternal propio de los brasileños.

Los días viernes y sábado (8 y 9 del corriente mes), nuestro vapor prosigue su viaje hacia el norte del Brasil. La temperatura cambia. Se hacen sentir ya los fuer-

tes calores de estas zonas; todo el organismo está como deprimido y hay que reaccionar contra una cierta indolencia que parece dominarnos.

Esta mañana estamos frente al puerto de Bahía, esperando la venida del "práctico" para poder entrar. Hace cuatro horas que esperamos. ¿Se renovará aquí la misma escena de Río Grande? El tiempo es amenazador y llueve de vez en cuando. Tenemos, sin embargo, buena esperanza de que podremos pronto entrar a este puerto.

Bahía es el último puerto de América. De aquí seguiremos viaje directamente para las islas Canarias, a donde pensamos llegar el día 19 de mayo. Si no hay otro atraso, el 26 estaremos en Hamburgo.

Es este, pues, nuestro último saludo de la tierra de América. ¡Que Dios os bendiga a todos!

E. T.

Mayo, 18 de 1931.

Estimados hermanos:

Mañana pensamos llegar a las Islas Canarias con tres días de atraso a causa del mal tiempo. Llevamos ya 19 de viaje y tenemos otros 8 o 9 en perspectiva, antes de llegar a Hamburgo. A pesar del tiempo desfavorable y de que el estado de salud de las chicas no es muy satisfactorio, nos sentimos contentos y plenamente confiados en Dios que "hasta aquí nos acompañó con su gracia y cariño".

En Bahía, nuestro vapor, después de varias horas de espera, no pudo entrar al puerto, así que seguimos viaje. La carta preparada para MENSAJERO VALDENSE no ha podido salir y llegará algo atrasada.

Estamos pensando mucho en todos vosotros. Ayer, nuestro tercer domingo pasado a bordo, hubo un culto en alemán al cual hemos asistido. A pesar de que no hemos podido comprender lo que decía el predicador, nos hemos unido, en espíritu, con los demás hermanos en la fe allí reunidos. Han sido tocados himnos conocidos, así que nos ha parecido, por un momento, estar en uno de nuestros templos en plena comunión espiritual con vosotros.

Os saluda a todos muy fraternalmente.

Ernesto Tron.

Cuarto Curso de Obreros de las Escuelas Dominicales

17 - 24 de Octubre 1931

La Comisión Organizadora del Cuarto Curso invita a todas las personas deseosas de profundizar su vida espiritual, y de perfeccionarse en la enseñanza religiosa de la niñez, a inscribirse LO MAS PRONTO POSIBLE. La cuota mínima, que incluye gastos de material para la enseñanza en el Curso, es de $ 1,50 por cada inscripto. Los pastores de las distintas congregaciones reciben las inscripciones.

Toda comunicación debe dirigirse a la secretaria, señora Beatriz Pons de Yuele, La Paz, C. P., Dpto. Colonia.

EL PRESIDENTE

¡Jóvenes, a inscribirse!

Nuevamente se ha formulado un programa para el Curso de Obreros de las Escuelas Dominicales, que ha venido a ser uno de los eventos anuales de nuestra Iglesia más gratos y esperados, especialmente para con la juventud y todos aquellos que se interesan en la obra entre la niñez.

El *cuarto curso* se ha de realizar, Dios mediante, en Colonia Valdense, en los días 17-24 de octubre próximo, y han sido invitadas a prestar su cooperación en esa ocasión las siguientes personas conocidas por su interés y capacidad en actos como este: señora Beatriz P. de Yuele, señorita Blanca Pons, Pastores Enrique Balloch, Hugo Stuntz, Enrique Beux, Guido Rivoir, Silvio Long y Juan P. Gonnet.

Los temas elegidos tienen referencia con La Biblia (A. y N. T.), y la enseñanza en la Escuela Dominical. Sobre las materias volveremos a escribir en otro número de nuestro apreciado MENSAJERO VALDENSE.

La Comisión desea que todos los jóvenes de ambos sexos y todas aquellas personas interesadas en asistir a este Curso, se inscriban lo

más pronto posible, dirigiéndose a su Pastor o directamente a la señora Beatriz P. de Yucle, La Paz, C. V., Dpto. Colonia. Facilitaría mucho el trabajo de la Comisión Organizadora, si se entregara la cuota de $ 1.50 en el acto de inscribirse.

Los ex alumnos del Curso pueden volver a cursar estudios, si así lo desean, *y son cordialmente invitados a hacerlo.*

¡No esperéis; inscribíos cuanto antes!

La Comisión.

Sección Historia Valdense

CHANFORAN

La idea de este breve artículo me fué sugerida por la lectura del periódico valdense "L'Echo des Vallées" que en su número del 8 de mayo, nos refiere cómo las Uniones Cristianas de los Valles han decidido comprar un terreno en la localidad de Chanforan y donarlo a la Mesa Valdense.

¿Cuál es el motivo de esa donación? Lo diremos en pocas palabras: Chanforan es nombre que ocupa un lugar honroso en la historia de nuestro pueblo, por un hecho excepcional ocurrido allí. En setiembre del año próximo (1932), nuestra Iglesia de Italia celebrará el 400.° aniversario del Sínodo de Chanforan, que tuvo gran resonancia en el mundo por las resoluciones tomadas, de las cuales recordamos dos: 1.° la Iglesia Valdense, que ya contaba siglos de vida, decidió adherirse a la Reforma, es decir, a ese movimiento de opinión religiosa suscitado en Alemania, en 1517, por Martín Lutero, y que tenía en Juan Calvino su más valioso campcón en los países latinos. De ese modo nuestros padres salían del aislamiento en el cual vivieran tantos años; y, al aliarse con otras iglesias, especialmente con la Suiza francesa; cobraban ánimo para proclamar más abiertamente sus ideas y demostrar más práeticamente su fe, frente a amigos y enemigos.

La segunda resolución se refería a la publicación de la Biblia, en francés, cuyo trabajo de traducción fué confiado a un sabio maestro suizo, Roberto Olivetan, presente al Sínodo. Para llevar a la práctica esa resolución, el Sínodo votó la bonita suma de mil quinientos escudos. Esa Biblia, que representa un trabajo muy meritorio, lleva hasta el día de hoy, el nombre de Biblia de Olivetan.

Ahí tienen las razones por las cuales — aplaudiendo la bella iniciativa de las Uniones Cristianas de los Valles — deseamos que también los lectores de Mensajero Valdense tomen nota del nombre de Chanforan, humilde aldea del valle de Angrogna, que no disponiendo de ningún local adonde pudiera reunirse una asamblea algo numerosa brindó a los miembros del Sínodo la sombra de sus castaños seculares y la tierna alfombra de sus perfumados prados.

E. Beux.

LA HIGIENE METODICA

Sus ventajas

La higiene metódica de nuestros principales órganos, de las cavidades naturales del cuerpo humano y, sobre todo, de las lesiones benignas es sumamente necesaria para preservarse del cáncer. Divúlguese esto por doquiera y se habrá hecho obra de bien.

(Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer)

Sección de las Uniones Cristianas

ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES DEL TRIANGULO Y LOTE XV

Del informe anual de dicha Asociación, entresacamos los siguientes datos:

La Sociedad cuenta con un total de 60 socios que se clasifican así: 41 activos, 5 adherentes, 8 corresponsales y 6 honorarios. Durante el año, ingresaron 5 socios y egresaron 2. Ha sido muy lamentado en el seno de la Sociedad, el fallecimiento de la señora Juana Caffarel de Long, habiendo sido la finada una socia fundadora de la Sociedad y miembro de la Comisión Directiva que en todo momento colaboró eficazmente para el adelanto de la Asociación.

Se han registrado, durante el año, 513 asistencias y efectuado 18 reuniones. Acerca

de las asistencias, la Comisión Directiva hace notar en su informe que las justificaciones por varias consecutivas inasistencias han sido pocas, lo que ella no puede sino lamentar.

En las reuniones se leyeron y explicaron 8 capítulos de la primera Epístola de San Pablo a los corintios y 8 capítulos de la segunda, y se presentaron 8 trabajos voluntarios.

El informe menciona también las gratas visitas de los pastores señores Daniel Breeze, Julio Tron, Delegado de la Mesa Valdense, y Diego G. Grant, Pastor de la Iglesia Metodista de Bahía Blanca, y agradece los hermosos y muy útiles mensajes que ellos dirigieron a la juventud.

A raíz de las circunstancias críticas por las cuales atraviesa esta colonia, no fueron cobradas las cuotas en este último año, de manera que las cifras del balance no son muy satisfactorias:

Saldo del ejercicio anterior	$	69.93 m/n.
Entradas en el ejercicio .		82.—
Salidas en el ejercicio . .		106.65
Saldo actual		45.28

La Comisión Directiva para el nuevo año, quedó así constituída:

Augusto Gonnet, Presidente; Adela R. de Gonnet, Vicepresidente; Ismael R. Long, Secretario; Aurora Gonnet, Prosecretaria; Alfredo Artús, Tesorero; Elda Long, Protesorera; Juan E. Long, Dora Robert y Omar Robert, Vocales.

El Triángulo, 12 de mayo de 1931.

—Vayan nuestras sinceras felicitaciones a esta Asociación Cristiana por la labor realizada durante el año y el augurio de que, con la ayuda de Dios, pueda trabajar cada vez más y mejor para el adelanto de la vida moral y espiritual de la juventud.

s. l.

El desafío del escéptico

En presencia de una multitud se oía anunciar el siguiente pregón: "No hay contestación a la oración; todo es pura imaginación. No os dejéis engañar. Usad vuestro sentido común. No existe el más allá; todo se termina cuando nos morimos".

El orador se hallaba al pie de una columna en la plaza de una bulliciosa ciudad inglesa. Poseía un excelente don de palabra y modales fascinadores. Una gran multitud de hombres y mujeres le rodeaba escuchándole. En una forma admirablemente cautivadora y con voz persuasiva trataba de probar la inexistencia de Dios y la ineficacia de la oración y concluía declarándose listo para debatir la cuestión con cualquier persona de su auditorio.

En este momento se vió a un hombre abriéndose paso por entre el gentío hacia el orador, mientras decía: "Yo acepto el desafío". La gente ansiosa dió paso a este campeón de la oración y en pocos momentos se hallaba de pie en el escalón del monolito, frente a la muchedumbre. Era alto, delgado y pálido, y vestía bien. Pero no era un orador; no tenía frases escogidas para halagar el oído, ni el porte atractivo y cautivador de sus adversario. Por unos minutos se detuvo mirando aquel mar de rostros que esperaban ansiosamente que empezara el debate. Una ola de rubor cubrió sus facciones y su frente goteó de sudor.

"Amigos", dijo, "yo no soy orador; no he venido a esta reunión con la idea de discutir nada de lo que nuestro amigo acaba de decir, pero cuando él negó toda eficacia a la oración y desafió a cualquiera a probar lo contrario, me sentí compelido a adelantarme".

La multitud aplaudió la franca y modesta declaración y él prosiguió: Tenéis ante vosotros a un hombre que fué el mayor bribón que pudiera encontrarse en la ciudad. Yo era un borracho, un jugador, maltratador de mi esposa, ¡sí!, todo cuanto implica la palabra "bruto". Mi señora y mi nena temían el ruido de mis pasos, y con todo, a pesar de lo malo que yo era, mi esposa había estado orando por mí durante años sin que yo lo supiera y ella enseñó a mi nena a orar". Se detuvo un instante, como sobrecogido de tristeza por el recuerdo, y luego continuó: "Una noche regresé a casa inesperadamente, algo más temprano que de costumbre, y por casualidad, sereno. Cuando abrí la puerta, mi esposa acababa de subir la escalera para llevar a

la pequeña a la cama. Me quedé escuchado al pie de la escalera; mi hijita oraba y oraba por mí: "Querido Señor, ¡salva a mi querido papá!, ¡salva a mi querido papito, Señor! Querido Señor Jesús, ¡salva a mi pàpá"!, y una vez que hubo orado en su sencilla e infantil manera oí a mi esposa decir con un sollozo: "Señor Jesús, ¡contesta la oración"! Ellas no sabían que yo estaba escuchando; me deslicé despacio fuera de la casa. Extraños sentimientos me sobrecogían y resonaba en mis oídos la oración de mi hijita: "Señor Jesús, ¡salva a mi querido papá"! ¿Era yo realmente querido a esa criatura? ¿De qué manera? Ella nunca había conocido el amor del padre, y dudo y que hubiese sabido lo que era un beso del padre. Mientras yo pensaba en esto me vino un gran nudo a la garganta, las lágrimas llenaron mis ojos y clamé en voz alta: Señor, ¡ayúdame!, Señor, ¡contesta a la oración de mi nena! y *él lo hizo*".

"Han pasado años desde entonces. Actualmente soy miembro respetado de la sociedad. El pasado está bajo la sangre de Cristo, soy ahora una nueva criatura en Cristo Jesús y un testimonio viviente de la respuesta a la oración".

Nuevamente se detuvo, diciendo luego con fervor: "Amigos, ¿no creéis que hubiera sido un cobarde guardando silencio hoy? ¿Puedo yo dejar de creer que hay un Dios y que él no tan sólo oye sino que contesta la oración"?

El escéptico no hizo ninguna réplica, porque la historia de este hombre había conmovido la muchedumbre hasta las lágrimas, y cuando hubo terminado de hablar, el gentío se dispersó silenciosa y reverentemente.

(De "El Testigo").

LA HIGIENE LOCAL

Resultados de su ausencia

La falta de higiene general y, especialmente, la de higiene local es suficiente para que el cáncer aparezca en una parte determinada del cuerpo.

Para que eso no le ocurra, sea usted perfectamente limpio, recomendándoles a sus amigos que ellos también lo sean.

(Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer)

Ecos valdenses

URUGUAY

Rosario .— El domingo 24 de mayo se realizó en esta ciudad la simpática Fiesta de la Madre por la Escuela Dominical recientemente fundada en esta ciudad. En el Salón Evangélico abierto al público para la obra de evangelización que se implantó aquí, se congregaron niños y madres en buen número, dando verdadero realce a la pequeña fiesta. Los niños de la Escuela Dominical, hábilmente preparados por las señoritas maestras Ema Geymonat y Blanca E. Gonnet, desarrollaron un interesante programa de cantos, poesías, comedias, etc., dignos de aplausos.

Al terminarse, los niños obsequiaron a sus mamás presentes, con una flor blanca acompañada de un abrazo filial en prueba de verdadero amor, y se repartieron a todos los concurrentes una tarjeta alusiva al acto. ¡Dios bendiga a nuestras madres!

—Tuvo que guardar cama, durante varios días, el señor Juan P. Geymonat Bonjour. Nos alegramos en anunciar que se encuentra ahora restablecido de las dolencias que le aquejaron.

—En vías de completo restablecimiento se encuentra el joven Juan P. Rivoir, que desde Artilleros fué asistido en el Sanatorio Martínez Díez de esta ciudad, adonde le fué practicada una difícil operación quirúrgica, habiendo estado su vida en serio peligro.

Colonia Valdense (atrasado).— El día 9 de mayo último se efectuó en el templo la consagración religiosa del enlace que contrajeron ese día los jóvenes Teófilo Augusto Rivoir y Ester Malan. Después de la ceremonia se sirvió en la casa del señor Rivoir, un lunch al que asistieron un buen número de comensales

—El día 15 del mismo mes dos nuevos matrimonios solicitaron y recibieron la bendición sobre su unión: los esposos Arturo Germán Stutz y Elisa Mourglia y Abraham Teófilo Dalmás y Juana Alicia Malan. La primera de las ceremonias se efectuó en el templo de La Paz, que había sido hábilmente adornado para el efecto, y que se llenó completamente de invitados. El acto resultó muy solemne, contribuyendo a ello las piezas de música hábilmente ejecutadas por el señor

Huberli, y un canto por el coro de La Paz. La segunda se realizó inmediatamente después, en el templo de Colonia Valdense, concurriendo a ella numeroso público. Dió verdadero realce y solemnidad al acto, el canto del himno "Dios os guarde en su santo amor", ejecutado por el coro bajo la dirección del señor Emilio Roland. ¡Dios sea el huésped de los hogares que se formaron!

La Paz. —

A la edad de 82 años, el día 29 de mayo, Juan Daniel Bonjour se fué a vivir con el Señor, después de penosa enfermedad que duró algunos meses. Don Juan Daniel demostró siempre mucha paciencia, viva fe y grande esperanza. Todos los que lo visitaron, especialmente en sus últimos días de este mundo, tuvieron ocasión de comprobarlo y recibieron de sus visitas verdaderas bendiciones. El hermano Bonjour, en medio de sus dolores, confortaba a su esposa, hijos y visitantes en sus últimos momentos, con palabras como estas: "Sé en quién he creído", "la sangre de Jesucristo me limpia de todo pecado", "tengo bien trazado mi camino", "voy al cielo". A pesar del mal tiempo, un numeroso cortejo fúnebre acompañó sus restos mortales al cementerio de Colonia Valdense, elocuente demostración de la simpatía de que gozaba el extinto, cuya memoria será en bendición para sus hijos, así como para todos los que lo conocieron.

Tarariras. — Es con pesar que vemos alejarse de entre nosotros, al señor David Geymonat, quien, con su señora e hija, se estableció en la ciudad de Colonia. No dudamos de que a menudo vendrá a visitarnos.

—Siguen con toda regularidad las reuniones que, por iniciativa de la Unión Cristiana, se están haciendo en las familias de la Iglesia.

Riachuelo. — El señor Guillermo Eugster, por muchos años vecino de Colonia Estanzuela, se alejó de esa localidad para establecerse en las cercanías de Artilleros. Lo saludamos cariñosamente.

—Por iniciativa de la Unión Cristiana se están organizando varias reuniones en casas particulares. La primera fué un culto en casa de nuestro hermano Daniel Negrin, que no puede salir de su casa y asistir a los cultos, por la operación que le hicieron hace pocos meses; la segunda fué una reunión social en casa del señor Enrique Perrachon, en Estanzuela.

—El día 23 de mayo contraían enlace la señorita Rosalía Andrea Ríos con el joven Juan Fernando Costabel. Se establecieron en el Campo de Platero. Nuestros mejores augurios.

—Nuestro hermano Juan Daniel Tourn y señora tuvieron que ir a la Capital para llevar en asistencia médica a su hijita Aida. Confiamos que siga mejor.

San Pedro. — Han llegado de la Pampa algunos hermanos: Enrique Tourn y sus tres hermanas, que fueron a establecerse en San Juan; Alfredo Jourdan, que está en Tarariras; Carlos Tourn, que se quedó en Colonia.

—Algo delicada estuvo la señorita Albertina Perrachon: sigue mejor.

—El día 23 de mayo contraían enlace la señorita Ema Charbonnier con el joven Alberto Fostel. El nuevo hogar se estableció en San Juan, en donde el señor Fostel tiene su comercio ¡Que Dios los bendiga!

—Fué presentado al bautismo Alfonso Gonnet, hijo de David y de Raquel Pons.

—El domingo de Pentecostés fueron admitidas en la Iglesia las señoritas Ernestina Albino, Irma Armand Ugon, Julia Armand Ugon, María Benítez, Reina Bertalot, Lilia Bertin, Rosalía Bertinat, Camila Berton, Carmen Berton, Ema Bonjour, Alba Brozia, Blanca Charbonnier, Isolina Chauvie, Isabel Costabel, Elba Dora Gabriel, Erlinda Ilhenfeld, Elisa Mondon, Cecilia Alberta Negrin, Angela Rivoir, Elena Rivoir, Clara Ester Tourn, Lucía Villelm y Elisa Vranich, y los jóvenes Federico Armand Ugon, Aldo Avondet, Héctor Benech, Leopoldo Bonjour, Italo Dalmás, David Florin, Juan Gfeller, Julio Malan, José Aurelio Negrin, Carlos Perrachon y Carlos Rostagnol. Un total de 34 catecúmenos: 23 señoritas y 11 jóvenes. ¡Que Dios bendiga toda esta hermosa juventud, y que ella sea una fuerza para la Iglesia. — *Guido Rivoir.*

Ombúes de Lavalle. — Las familias de esta congregación han recibido la visita del Pastor Julio Tron durante los días 21-26 de mayo. Tuvimos la oportunidad de oírle hablar en el culto del domingo 24, acerca de la obra de evangelización en Italia, y por la

noche, en que nos dirigió un provechoso mensaje sobre la oración.

—Sigue delicado de salud el hermano Julio Gay.

—Se han visto aumentados los hogares de los esposos David Davyt-Alberta Geymonat, de Sarandí, y de Francisco Geymonat-Victoria Gay.

—Muy adelantados se hallan los trabajos de agricultura, siendo ya muchos los que han empezado la siembra. La lluvia recientemente caída, les ha de ser de mucho provecho.

—La Liga del Hogar sesionó el jueves 21 de mayo, resolviendo hacer circular algunas listas con el fin de proveer a la iluminación del templo. Estas listas han dado buenos resultados.

Martín Chico. — Fueron bautizados: Sofía Adela, Juan Daniel, Rosa y Juan Francisco, hijos de Pablo Rivoir.

—Cuatro familias valdenses están radicadas en campos de esta estancia: Pablo Rivoir, quien trabaja en la misma estancia; Juan Pedro Armand Ugon, casado con Susana Mondon; Epifanio Ricca, casado con Anita Avondet, y Luis Alfredo Geymonat Appia, casado con C. Alicia Charbonnier. — *Corresponsal.*

Miguelete. — El 16 de mayo se efectuó el matrimonio de la señorita Ema Talmon con el joven Emilio Negrin.

—Repentinamente nos dejó para la patria mejor, la señora Susana Favat de Goggi. El día 29 de mayo por la mañana, sufrió un desvanecimiento del que no volvió, pues falleció a los pocos minutos. Su cuerpo fué llevado a Ombúes, casi bajo agua, el día siguiente. ¡Dios acompañe y aliente a su atribulado compañero, el anciano Pascual Goggi! La extinta era natural de Bobbio Pellice donde había nacido el 12 de febrero de 1872.

—El buen tiempo acompañó al Pastor Julio Tron hasta el final de sus visitas a esta congregación. Lamentamos solamente que por el mal estado de los caminos, la concurrencia al culto del domingo 31, haya sido muy escasa, y de no haberle podido oír el domingo por la noche como habíamos proyectado. Esperamos sea para otra ocasión. — *Corresponsal.*

San Salvador. — En distintos puntos de esta parroquia se ha celebrado con un franco éxito, la hermosa fiesta anual en homenaje a "La Madre". En Concordia, en la tarde del día sábado 9 de mayo, se llevó a cabo un programa que, por su variación y ejecución, mereció los calurosos aplausos con los cuales el público pusó de manifiesto su aprecio del acto. En ocasión de la fiesta, el templo se llenó por completo, y es digna de mención la espléndida manera en la cual, tanto los dirigentes como los niños de la Escuela Dominical, ejecutaron los distintos números del programa preparado con el fin de festejar ese día.

El día siguiente, domingo 10 de mayo, por la tarde, se dedicaba una fiesta a "La Madre", en el templo de Cañada de Nieto. Las instructoras y los niños de la Escuela Dominical de este centro, habían trabajado con mucho fervor con el fin de preparar un buen programa para una tan grata ocasión; el resultado de lo cual se manifestó en la admirable forma en que desempeñaron los diversos números de recitaciones, cantos, diálogos, etc., que constituyeran el programa del acto. La asistencia fué numerosísima.

Nuestro centro de Obra Evangélica en Dolores se vistió de galas el día domingo 17 de mayo, en ocasión de celebrarse por primera vez en esta ciudad la fiesta del "Día de la Madre". Tras mucha labor y venciendo grandes dificultades, se había preparado un programa que resultó, a la vez, hermoso e interesante. Como en los otros grupos, aquí también el acto estaba a cargo de los dirigentes y alumnos de la Escuela Dominical, habiéndose unido las dos Escuelas de Magallanes y Dolores para la preparación y ejecución de los números. Prestó su valiosa ayuda, también, un grupo de la juventud de Concordia. El espacioso salón de la Sociedad Italiana, alquilado provisoriamente para los actos de nuestra Iglesia en ésta, resultó bastante reducido para el público que deseaba presenciar el festival, prueba evidente del interés que había en él por parte del pueblo dolorense.

La expectativa de los concurrentes no fué defraudada, puesto que los muchos y variados números del programa, se presentaron en forma excelente. En cada centro se obsequió a las madres con una tarjeta y una flor en homenaje al día, y se convidó al auditorio con un pocillo de chocolate.

Tanto aquellas que trabajaron con los niños y en las comisiones, como también los mismos niños de las Escuelas Dominicales, se han hecho merecedores de nuestra sincera gratitud por la labor hecha, y por la apreciada actuación en conexión con estas fiestas.

—Del 16 al 21 de mayo tuvimos la visita del Pastor Julio Tron, acompañado de su esposa e hijo. El Pastor Tron vino en representación de la Venerable Mesa Valdense de Italia, y con el motivo de interesar a las familias valdenses de estas regiones en la obra de evangelización en Italia. El visitante presidió cultos en Cañada de Nieto, Magallanes y Dolores, y visitó, además, a muchos hogares para solicitar su ayuda financiera a favor de la misión que le fuera confiada, pudiendo colectar la suma de $ 247. Deseamos al señor Tron mucho éxito en su importante misión en Sud América.

—Nos visitó, también, el representante del Ejército de Salvación, Teniente Andradez, quien tomó parte en un culto en Cañada de Nieto y presidió un culto en Concordia. Sus mensajes han sido muy apreciados.

—En Concordia se han organizado dos Escuelas Dominicales, una de las cuales funcionará bajo la dirección del Anciano de Consistorio, Enrique Negrin, y en la casa del mismo; y la otra se reunirá en el templo, bajo la dirección del hermano Francisco Berton. Es crecido el número de alumnos que asisten a las clases en ambos lugares.

—Se ha dado principio a ensayos de canto en Cañada de Nieto y en Concordia, y se nota mucho interés y entusiasmo por parte de la juventud que concurre a los ensayos. ¿Irá un coro de San Salvador a la Fiesta de Canto?

—Tuvo que bajar a Montevideo, por razones de salud, la señora Marta F. viuda Geymonat. Después de una permanencia allí de unos días, se halla ya de regreso a su hogar, y las noticias en cuanto a su salud, son buenas.

—Nos es grato saber que se encuentra algo mejor de salud, en estos días, el anciano hermano Daniel Guigou, si bien se siente aún bastante débil y delicado. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Rosario Tala. — Habiendo la Junta de Ecónomos invitado al delegado de la Iglesia Valdense de Italia, para que visitara esta congregación, como la habían visitado los demás delegados que anteriormente habían venido de Italia, llegó a esta colonia, el 1.° de mayo, el Pastor señor Julio Tron. Llegado a las 3 de la tarde, en seguida visitó a algunas familias del pueblo, acompañado por el Pastor señor Monti.

A las 17, parte de la Junta se reunió para darle la bienvenida, amenizando la fiesta algunas señoritas. La señora Monti y una señorita, nos alegraron tocando varios himnos. Lástima que el mal tiempo impidió que la reunión fuera más numerosa.

El domingo siguiente, el señor Tron presidió tres cultos: de mañana, en la Capilla del Centro; de tarde, en Echagüe, y de noche, en el pueblo.

Hubo otras reuniones el lunes, en la Escuela "Daniel Berton"; el martes, de noche, en el Centro. En esta última reunión, como había sido anunciado, el Pastor visitante nos dió una interesante conferencia sobre la obra de la Iglesia Valdense en Italia, hablándonos de sus dificultades financieras. La concurrencia era numerosa como pocas veces lo fué.

Siempre acompañado por el Pastor local, el señor Tron visitó a la gran mayoría de las familias, dejando tan sólo las más alejadas.

Las familias, a pesar de la crisis reinante, demostraron generosamente su gratitud hacia la Iglesia Madre.

Enlace. — Contrajeron enlace la señorita Rosa Magdalena Buffa, con el joven Juan Luis Román. ¡Que Dios sea el consejero del nuevo hogar. — *Corresponsal.*

Colonia Iris. (Atrasadas). — Una visita breve pero inolvidable, es la que hizo a nuestra Colonia, el último domingo de abril, el señor J. Oscar Griot, diputado nacional del Uruguay y dirigente de la Federación Sudamericana de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes. Es en esta calidad, que el señor Griot vino a Bahía Blanca con el fin de formar allí una Asociación Cristiana de Jóvenes, y pocas horas de viaje lo trajeron hasta aquí, adonde tuvimos el privilegio de escuchar su palabra elocuente y sus mensajes sumamente interesantes en El Triángulo, en Villa Iris y en Jacinto Arauz, siempre en presencia de un público numeroso de hermanos y de extraños.

¡Muchas gracias!, señor Griot, por su visita y... no deje pasar... treinta años antes de visitarnos otra vez.

—En las Escuelas Dominicales de esta congregación se festejó el "Día de la Madre" en los cultos del segundo y del tercer domingo de mayo. Un programa de cantos y de recitaciones a cargo de los niños, fué desarrollado en El Triángulo, en Villa Alba y en Jacinto Arauz, recibiendo los aplausos del público y, como premio, una tarjeta alusiva a la fiesta y un ramito de flores.

—Fué a Bahía Blanca para someterse a visita médica, aunque no enfermo de gravedad, el señor Tomás Rochón. Gracias a Dios, el mal que lo aqueja no es grave y deseamos a nuestro hermano, así como a su esposa, un completo restablecimiento.

—Guarda cama, desde hace unos días, el señor Juan Santiago Bouchard.

—Guardaron cama, aquejados por las mismas dolencias, la señora Ernestina G. viuda de Tourn y su hija Clelia Tourn de Jara. Gracias a Dios, siguen mejor.

—Estuvo delicada de salud, durante unos días, la señora Eugenia F. de Griot.

—Casi restablecido de las dolencias que le obligaron a guardar cama durante unas semanas, el señor Alfredo Bertón.

—Salieron para el Uruguay, las familias de José Rostan y de Felipe Tucat, los señores Enrique Tourn y Alfredo Jourdan, y las señoritas Josefina, Ernestina y María Tourn. — *s. l.*

Colonia Iris. — Estuvo bastante delicado de salud, durante unas semanas, don Esteban Grand, de la Colonia El Triángulo; gracias a Dios sigue ahora mucho mejor.

—Guardó cama durante unos días la señora Agustina G. viuda de Araújo; también ella encuéntrase ahora muy mejorada.

—Se halla casi completamente restablecido de sus dolencias, nuestro hermano Emilio Bouchard, de Villa Iris.

—Se trasladó a Buenos Aires, para someterse a rigurosa asistencia médica y quizás a intervención quirúrgica, nuestra hermana Agustina A. de Tucat, de Villa Iris. La acompañan nuestras oraciones y nuestra ferviente simpatía en esta hora de prueba.

—Regresó de Buenos Aires, a donde se había asistido durante unos meses, la señora María Félix de Bertin: aunque no restablecida del todo, hállase ahora bastante mejor, lo que ha de motivar nuestra gratitud hacia Dios.

—Bautismos celebrados en los últimos meses del año 1930 y primeros del año 1931:

Elinor Nelly Aurelia Meyer, de Federico y Sofía Stemphelet; Mary Tilma Fleury, de José Adolfo y María Luisa Bertin; Augusto Bouchard, de Emilio y de Susana Frache; Héctor Vicente Guillomía, de Vicente y Victoria Ema Rostán; Aroldo Neldo Rostán, de Juan David y Julia Félix; Telvino Fornerón, de Alejandro y Lydia Brozia; Carlos Erminio Bertinat, de Elías y Agustina M. Gardiol; Silvio Arturo Berger, de Gilberto y Alba Negrin (Curumaláu); Aurelio Enrique Dalmás, de Esteban y Magdalena Talmón; Araceli Ana Dalmás, de Juan y Everilda Rochón; Norberto Edgardo Cesán, de Esteban y Paulina Bertin; Oscar Cascallar, de Alfonso y Paulina Dalmás; Livia Derliz Negrin, de Juan y Emilia Bertinat; Amilda Alvina Labourié, de Juan y María Arminda Long; Nora Luisa Rivoir, de Moisés y Josefa Labourié; Blanca Ethel Malán, de Juan Pablo y María Elena Tucat; Aldo René Davyt, de Manuel y Enriqueta Bertinat; Urbano Viera, de Orosimbo y Elvira Berton; Samuel Ezel Berton, de Juan David y Delfina Grill; Elpidio Tourn, de Juan Daniel y Ana Gardiol; Carlos Subotich, de Saverio y Berta Kin; Hilda Rostan, de Francisco y Marcelina Gnigou. (Continuarán). — *s. l.*

De todas partes

Continúa todavía la atención mundial concentrada sobre España. Parece que la calma volvió a reinar en la república, especialmente después que el gobierno tomó medidas enérgicas contra los jesuítas y obispos que querían seguir dominando al pueblo, incitando a los fanáticos contra las nuevas autoridades.

El gobierno está estudiando un proyecto de separación de la Iglesia y del Estado, que será sometido a la aprobación de las próximas Cortes constituyentes.

Naturalmente, el Papa está protestando contra la libertad religiosa de la cual gozan los españoles.

Pero si protesta contra la libertad religiosa en España, la Iglesia Católica protesta contra la falta de libertad en Italia, adonde las organizaciones católicas juveniles que de-

penden de la "Civiltà Cattolica", han sido disueltas por la policía fascista... parece imposible poder tener tal actitud contraria a la sinceridad y honestidad en nuestro siglo!

—En Ginebra, durante la última reunión del Consejo de la L. de las Naciones, se habló mucho de desarme... ¡Ojalá no fueran tan sólo palabras las pronunciadas, y llegara pronto el día en el cual los gobiernos ahorraran millones gastados ahora inútilmente en armas y ejércitos, mientras tendrían que ser gastados con mucho mayor provecho para todos en instrucción y escuelas!

—Una conferencia reunió en Londres 14 países productores de cereales para estudiar juntos la crisis mundial de cereales y los medios para hacer subir el precio de los productos de la agricultura.

—El Prof. belga Piecard se hizo construir un aerostato especialmente equipado y subió con él hasta 16,000 metros. Es un nuevo récord de altura. El profesor Piccard, que descendió después de muchas horas sobre los hielos de los Alpes, afirma que en aquellas regiones de la atmósfera hay un frío intensísimo.

—Ha sido inaugurada en Milán (Italia), la estación de ferrocarriles más grande y moderna de Europa. La galería central adonde llegan los trenes, tiene las siguientes dimensiones: 186 metros de largo por 24 de ancho y 28 de altura; el salón de espera adonde se venden los boletos, tiene 64 metros de largo por 34 de ancho y 42 de alto. Hace unos 25 años que esta estación había sido empezada...

—Sigue la obra silenciosa pero continua de penetración en el ambiente italiano, de nuestra Iglesia. Adonde la Iglesia parece tener siempre mayores progresos y adelantos, es en Sicilia. El Pastor de Messina visita a menudo nuevos centros adonde hay evangélicos diseminados que están pidiendo guías y consejeros en el trabajo eclesiástico. Es así que fué visitada últimamente la localidad de Motta d'Affermo, a 800 metros de altura sobre las montañas, adonde un buen grupo de hermanos, desde mucho tiempo, se reunía domingo tras domingo, para el culto, siempre pidiendo a Dios que enviara un Pastor a visitarlos. Su oración ha sido oída.

—Las Uniones Cristianas de los Valles Valdenses resolvieron hacer una coleeta para comprar y regalar a la Mesa Valdense un pequeño lote del prado de Chanforan, en Valle de Angrogna, adonde hubo, en el año 1532, un muy importante Sínodo. El 12 de setiembre de 1532 había allí reunidos los Barbas Valdenses y un muy numeroso público, con la presencia de tres delegados de las Iglesias Reformadas de Suiza, quienes venían a visitar los valdenses invitándolos a hacer adhesión a la Reforma. Así fué resuelto después de larga discusión. Uno de los tres delegados suizos era el Pastor Pedro Robert, llamado también Olivetanus, quien aceptó traducir la Biblia en francés, siendo costeados todos los gastos por los valdenses: fué la primera Biblia en idioma francés. No dudamos que las fiestas qué se proyectan para el año próximo, en ocasión del 4.° centenario de ese Sínodo, tendrán mucha resonancia y serán un medio para despertar a los valdenses.

—Una noticia muy hermosa nos llega de otra Unión Cristiana Valdense, la Unión de Felónica Po. Hay allí jóvenes entusiastas que deseando trabajar para la Iglesia, resolvieron prepararse juntos para reuniones e ir luego a visitar a los hermanos evangélicos diseminados en los pueblos de los alrededores. Se reunen en el salón social para orar juntos: luego salen para tres o cuatro pueblos distintos, en bicicleta: siempre van tres o cuatro juntos. Después de una o dos horas, regresan todos al salón y se relatan unos a otros los éxitos o los incidentes de la reunión, animándose y fortaleciéndose. En los tres últimos meses fueron presididas así 79 reuniones a las cuáles asistieron más de mil personas. He aquí un ejemplo a imitarse; podrían todas nuestras Uniones salir a visitar los alrededores haciendo una obra de evangelización de las mejores.

Guido Rivoir.

Suscripciones abonadas

San Salvador. — Santiago Gauthier, 31; Abel Félix, 30; Emilio Rochón, 31; Elías Nephtali Dalmás, 1 semestre 31; Pablo Rochón, 31.

Paraguay. — Casimiro Fornerón, 31.

Minuano y Sauce. — Juan David Rivoir, Abel Rivoir, Viuda de Bonjour, Alfredo Lautaret, Anita Benech, Daniel Rivoir, 1931; Abel Rivoir, donación, $ 0.50.

Colonia Cosmopolita. — Eugenio Gutiérrez, 1931.

SE DESEA SABER. — La señora Eusebia Oviedo, radicada en la ciudad de Rosario (R. O), desea tener noticias del hermano, *Ceferino Imperial Oviedo,* soltero, de 59 años de edad, que vivía hace un año en Santa Rosa de Toay, Bulevar Roca número 229, Pampa Central (República Argentina). Enviar las noticias a la Dirección de MENSAJERO VALDENSE.

SE VENDEN cebollines a $ 1 el mil o $ 0.12 el ciento; plantas de frutillas (fresas), a $ 1 el ciento o $ 0.15 la docena; injertos de durazneros de calidad seleccionada, a $ 10 el ciento. — Dirigirse a Andrés Benech, Nuevo Torino (Colonia Valdense).

SE VENDE una hectárea de terreno situada en el centro de Colonia Valdense, lindando con las propiedades del señor Ernesto Tron y señorita Celestina Malan.

Para tratar, dirigirse a la señora Luisa Malan de Benech, Colonia Valdense.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, cercanos al Liceo "Daniel Armand Ugon". Tratar con su dueño: Esteban Bonnet, en Colonia Valdense.

DAVID MALAN tiene disponible, para vender o arrendar, 400 c. de campo en Nueva Valdense (Río Negro). Para tratar, con el mismo, en Tarariras.

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
Unión Telef. B. Orden 6671

PARA SEMILLAS
Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de "La Estanzuela" dirigirse a
ENRIQUE PERRACHON e hijo
ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los jueves

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite — **Especialidad en venta por correspondencia**

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 — **MONTEVIDEO**

CASA "FRIDOLIN WIRTH"

en COLONIA SUIZA

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR, ALMACEN, JUGUETERIA, VIDRIOS, PINTURAS, HERRAMIENTAS AGRICOLAS, ETC., ETC.

Agente del Black Flag, para matar moscas, mosquitos, pulgas, piojillos, y toda clase de insectos.

Del Omeisan, muy especial para desinfectar y curar heridas, quemaduras, eczemas, granos, etc.

Del gran tónico "Oxavin," para fortificar y abrir el apetito.

Son éstos, productos excelentes, pruébelos.

Especialidad, en papel fino para cartas; figurines, textos bíblicos y útiles de librería en general.

Artículos de loza, aluminio y enlozados.

Arsénico Liberia extra

CASA SERIA, CONSULTE SUS PRECIOS

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA **(Dpto. Soriano)**

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN **AL "FELIX"**

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Alpina

Rosario Oriental – Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Minas, 1566 **MONTEVIDEO**

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia